

日本語

i.LINK接続についてのご注意

- パソコン、本機にi.LINKケーブルをつなぐとき、端子の向きを確認してください。無理に押し込むと、端子部が破損することがあります。また、本機の故障の原因となります。4ピン型の場合は、i.LINKケーブルプラグの▲マークとi.HDV/DV端子またはi.DV端子の▼マークの向きを合わせて差し込んでください。
- i.LINKケーブルは、先に他の機器とつないでから本機とつないでください。先に本機をつなぐと、静電気の発生などにより、本機の故障の原因となります。
- i.LINK端子を持つ機器と本機をi.LINKケーブルで接続する場合、i.LINKケーブルを抜き差しするときは、あらかじめ機器の電源を切って電源プラグをコンセントから抜いてください。機器の電源プラグを差したまま、i.LINKケーブルを抜き差しすると、機器のi.LINK端子から出力している高圧電流が本機に流れ込み、本機の故障の原因となる恐れがあります。

English

Notes on i.LINK connection

- When you connect with the i.LINK cable to a computer and the unit, check the direction of the jack. If you forcibly insert the jack, the terminal may be damaged or cause the unit to malfunction. When the 4-pin type i.LINK jack is used, align the ▲ mark of the i.LINK cable with the ▼ mark on the unit and insert the i.LINK cable.
- Be sure to connect the i.LINK cable to the other equipment first and then connect it to the unit. If you connect the i.LINK cable to the unit first, it may cause the unit to malfunction because of static electricity.
- When you connect the unit to equipment equipped with an i.LINK jack using the i.LINK cable, power off the equipment and remove the power cord from the AC outlet before connecting (or disconnecting) the i.LINK cable. If the i.LINK cable is connected (or disconnected) while the equipment power cord is connected to the AC outlet, a high-voltage current output from the i.LINK jack of the equipment flows into the unit and damage it.

Français

Remarques sur le raccordement i.LINK

- Lorsque vous effectuez un raccordement via le câble i.LINK, vérifiez le sens de la prise. Si vous forcez pour insérer la prise, la borne pourrait être endommagée ou provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil. Lors de l'utilisation de la prise i.LINK de type à 4 broches, alignez le repère ▲ du câble i.LINK avec le repère ▼ de l'appareil et insérez le câble i.LINK.
- Commencez toujours par raccorder le câble i.LINK à l'autre appareil, puis branchez-le sur l'appareil. Si vous branchez d'abord le câble i.LINK sur cet appareil, ce dernier risque de ne pas fonctionner correctement du fait de la présence d'électricité statique.
- Lorsque vous connectez cet appareil à un autre équipement doté d'une prise i.LINK à l'aide du câble i.LINK, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur avant de procéder au raccordement (ou de débrancher) le câble i.LINK. Si le câble i.LINK est raccordé (ou débranché) alors que le cordon d'alimentation de l'équipement est raccordé à la prise secteur, un courant haute tension émis via la prise i.LINK de l'équipement traversera l'appareil et l'endommagera.



Deutsch

Hinweise zur i.LINK-Verbindung

- Achten Sie darauf, den Stecker richtig herum in die Buchse zu stecken, wenn Sie dieses Gerät über ein i.LINK-Kabel an einen Computer anschließen. Wenn Sie den Stecker gewaltsam einstecken, kann der Anschluss beschädigt werden und am Gerät kann es zu Fehlfunktionen kommen. Wenn die 4-polige i.LINK-Buchse verwendet wird, richten Sie die Markierung ▲ am i.LINK-Kabel und die Markierung ▼ am Gerät aneinander aus und stecken das i.LINK-Kabel ein.
- Schließen Sie das i.LINK-Kabel unbedingt zuerst an das andere Gerät und dann an dieses Gerät an. Wenn Sie das i.LINK-Kabel zuerst an dieses Gerät anschließen, kann es aufgrund statischer Entladung zu einer Fehlfunktion am Gerät kommen.
- Wenn Sie dieses Gerät mit einem i.LINK-Kabel an ein Gerät mit einer i.LINK-Buchse anschließen, müssen Sie das andere Gerät ausschalten und das Netzkabel von der Netzsteckdose lösen, bevor Sie das i.LINK-Kabel anschließen bzw. lösen. Wenn Sie das i.LINK-Kabel anschließen oder lösen, solange das Netzkabel des anderen Geräts mit einer Netzsteckdose verbunden ist, wird von der i.LINK-Buchse des anderen Geräts eine hohe Spannung an dieses Gerät ausgegeben und dieses Gerät wird beschädigt.

Español

Notas sobre la conexión i.LINK

- Si conecta la unidad y un ordenador mediante un cable i.LINK, compruebe la orientación de la toma. Si se fuerza la inserción de la toma, el terminal podría dañarse o provocar un fallo de funcionamiento en la unidad. Cuando utilice la toma i.LINK de 4 pines, alinee la marca ▲ del cable i.LINK con la marca ▼ de la unidad e inserte el cable i.LINK.
- Asegúrese de conectar primero el cable i.LINK a otro equipo y, a continuación, conéctelo a la unidad. Si conecta el cable i.LINK primero a esta unidad, podría causar un fallo de funcionamiento en la misma debido a la electricidad estática.
- Cuando conecte esta unidad a un equipo que disponga de una toma i.LINK mediante el cable i.LINK, apague el equipo y retire el cable de alimentación de la toma de corriente de CA antes de conectar (o desconectar) el cable i.LINK. Si el cable i.LINK se conecta (o desconecta) mientras el cable de alimentación del equipo está conectado a la toma de corriente de CA, podría emitirse corriente de alto voltaje desde la toma i.LINK del equipo hasta esta unidad y dañarla.

Italiano

Note sul collegamento i.LINK

- Durante il collegamento mediante il cavo i.LINK di un computer e dell'apparecchio, controllare la direzione della presa. Se la presa viene inserita forzatamente, è possibile che il terminale si danneggi o che si verifichino problemi di funzionamento dell'apparecchio. Durante l'uso della presa i.LINK a 4 piedini, allineare il contrassegno ▲ del cavo i.LINK con il contrassegno ▼ sull'apparecchio, quindi inserire il cavo i.LINK.
- Accertarsi di collegare il cavo i.LINK prima all'altro apparecchio, quindi collegarlo all'unità. Se il cavo i.LINK viene collegato prima all'apparecchio, si potrebbero causare problemi di funzionamento dell'apparecchio stesso a causa dell'elettricità statica.
- Per collegare l'apparecchio a un dispositivo dotato di una presa i.LINK mediante il cavo i.LINK, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete CA prima di collegare (o scollegare) il cavo i.LINK. Se il cavo i.LINK viene collegato (o scollegato) mentre il cavo di alimentazione è collegato alla presa di rete CA, dalla presa i.LINK del dispositivo viene trasmessa corrente ad alto voltaggio al presente apparecchio danneggiandolo.

中文(简体)

关于 i.LINK 连接注意事项

- 当您用 i.LINK 电缆将本机与计算机相连时，请查看插孔的方向。如果强行插入插孔，端子可能会被损坏或造成本机故障。当使用 4 芯型 i.LINK 插孔时，将 i.LINK 电缆的 ▲ 标记与本机的 ▼ 标记对准，并插入 i.LINK 电缆。
- 务必先将 i.LINK 电缆连接到其他设备，然后再连接到本机。如果先将 i.LINK 电缆连接到本机，可能会因静电而造成本机故障。
- 当您用 i.LINK 电缆将本机连接到一个具有 i.LINK 插孔的设备上时，在连接（或断开）i.LINK 电缆前请关闭设备并将电源线从交流插座上拔出。如果在设备电源线与交流插座相连接时连接（或断开）i.LINK 电缆，从设备 i.LINK 插孔输出的高电压电流会流入本机并造成损坏。

Українська

Примітки щодо підключення i.LINK

- Приєднуючи кабель i.LINK до комп'ютера та пристрою, перевірте напрямок роз'єму. Якщо примусово приєднати кабель до роз'єму, це може пошкодити гніздо або призвести до несправності пристрою. Якщо використовується 4-штирковий роз'єм i.LINK, сумістіть позначку ▲ на кабелі i.LINK із позначкою ▼ на апараті та вставте кабель i.LINK.
- Обов'язково приєднайте кабель i.LINK спочатку до іншого обладнання, а потім – до пристрою. Якщо спочатку приєднати кабель i.LINK до апарата, це може призвести до його несправності внаслідок впливу статичної електрики.
- Підключаючи пристрій за допомогою кабелю i.LINK до обладнання з роз'ємом i.LINK, перед приєднанням (або від'єднанням) кабелю i.LINK вимикайте обладнання та виймайте шнур живлення з мережної розетки. Якщо приєднати (або від'єднати) кабель i.LINK, коли шнур живлення обладнання підключений до розетки електромережі, потік високовольтного струму з роз'єму i.LINK на обладнанні потрапить у пристрій і пошкодить його.